

Benvenuti a Friburgo

Il 111^{mo} Congresso annuale della SOG si terrà dal 30 al 31 agosto 2018 nel Forum Fribourg.

Quest'anno abbiamo per la prima volta il piacere di invitarvi calorosamente ad un evento di networking all'insegna dell'intrattenimento e del divertimento, che si terrà giovedì sera al castello di Münchenwiler a Murten con un aperitivo, seguito da un concerto di musica classica. L'aperitivo e il concerto vengono sponsorizzati tradizionalmente dalla ditta Oertli e cogliamo l'occasione per ringraziare personalmente il signor Bosshard. L'evento proseguirà con una cena all'Hotel Schiff am See di Murten, dove si concluderà la serata di gruppo, accompagnata da bibite e musica.

Anche dal punto di vista scientifico, il prossimo agosto vi offriremo nuovamente un programma particolarmente variegato ed interessante. Il primo giorno del Congresso Soosan Jacob, dell'Agarwal Eye Hospital in India, terrà una key note lecture sugli sviluppi nel campo della chirurgia e parlerà del significato di piattaforme dei social media quali YouTube e Facebook in oftalmologia.

La mattina del primo giorno del Congresso si terrà inoltre per la prima volta uno workshop per il personale medico-tecnico del reparto di oftalmologia, al quale siete calorosamente invitati.

Il secondo giorno del Congresso daremo il benvenuto alla Swiss Association of Veterinary Ophthalmologists (SAVO) in qualità di società di accoglienza a Friburgo. La SAVO ci presenterà il suo lavoro clinico e le sue attività di ricerca in un intervento speciale della conferenza.

Anche quest'anno il nostro Congresso sarà accompagnato da una grande esposizione di aziende del settore industriale. L'esposizione verrà inaugurata solennemente mercoledì sera con un aperitivo. Saremmo molto lieti di potervi dare il benvenuto in occasione dell'evento, per brindare insieme agli sponsor e agli espositori del Congresso annuale.

Attendiamo con piacere di accogliervi numerosi a Friburgo il prossimo mese di agosto.

Dr. med. Gian Luca Pedrolì, Mendrisio
Presidente della SSO

Bienvenue à Fribourg

Le 111^e congrès annuel de la SSO se tiendra du 30 au 31 août 2018 au Forum Fribourg.

Pour la première fois cette année, nous avons le plaisir de vous convier à un événement de networking intéressant et divertissant qui commencera le jeudi soir au château Münchenwiler près de Morat par un apéritif suivi d'un concert de musique classique. L'apéritif comme le concert sont traditionnellement sponsorisés par la société Oertli. Nous profitons de l'opportunité qui nous est donnée pour remercier ici personnellement Monsieur Bosshard. La manifestation se poursuivra par un dîner à l'hôtel Schiff am See à Morat où la soirée s'achèvera après quelques verres et de la musique.

Nous vous proposerons au mois d'août prochain un programme également très varié et hautement intéressant sur le plan scientifique. Lors du premier jour du congrès, Soosan Jacob de l'hôpital indien Agarwal Eye Hospital, nous exposera dans le cadre d'un discours majeur, les évolutions en matière de chirurgie et nous parlera de l'importance des plateformes de réseaux sociaux comme YouTube ou Facebook en ophtalmologie.

Au cours de la matinée du premier jour du congrès, un atelier destiné au personnel médico-technique en ophtalmologie sera organisé pour la première fois et nous vous y convions cordialement.

Le deuxième jour, nous aurons le plaisir d'accueillir la Swiss Association of Veterinary Ophthalmologists (SAVO) comme société hôte à Fribourg. La SAVO nous présentera ses travaux cliniques dans un exposé dédié ainsi que ses activités de recherche.

Cette année encore, une grande exposition industrielle se déroulera tout au long de notre congrès. Elle sera inaugurée solennellement mercredi soir par un apéritif. Nous serions ravis de vous accueillir à ce vernissage et de porter un toast ensemble à cette occasion aux sponsors et aux exposants de ce congrès annuel.

Nous vous attendons nombreux en août prochain à Fribourg!

Dr. med. Gian Luca Pedrolì, Mendrisio
Président de la SSO

Willkommen in Fribourg

Der 111. Jahreskongress der SOG wird vom 30. bis 31. August 2018 im Forum Fribourg durchgeführt.

Zum ersten Mal dürfen wir Sie in diesem Jahr herzlich zu einem unterhaltsamen und kurzweiligen Networking Event einladen, der am Donnerstagabend im Schloss Münchenwiler bei Murten mit einem Apéro, gefolgt von einem klassischen Konzert, startet. Der Apéro wie auch das Konzert werden traditionell durch die Firma Oertli gesponsert, wofür wir uns an dieser Stelle bei Herrn Bosshard persönlich bedanken. Fortgeführt wird der Anlass mit einem Dinner im Hotel Schiff am See in Murten, wo der gemeinsame Abend bei anschliessenden Getränken und Musik seinen Ausklang finden wird.

Auch in wissenschaftlicher Hinsicht können wir Ihnen im kommenden August wieder ein äusserst vielseitiges und spannendes Programm bieten. Am ersten Kongresstag wird Soosan Jacob vom indischen Agarwal Eye Hospital in einer Key Note Lecture von den Entwicklungen in der Chirurgie berichten und über die Bedeutung von Social Media-Plattformen wie YouTube und Facebook in der Ophthalmologie referieren.

Am Vormittag des ersten Kongresstages wird ausserdem zum ersten Mal ein Workshop für das medizinisch-technische Personal der Ophthalmologie durchgeführt, zu dem wir Sie herzlich einladen möchten.

Am zweiten Kongresstag dürfen wir die Swiss Association of Veterinary Ophthalmologists (SAVO) als Gastgesellschaft in Fribourg begrüßen. Die SAVO wird uns in einer Special Lecture ihre klinische Arbeit und ihre Forschungstätigkeiten präsentieren. Auch in diesem Jahr wird eine grosse Industrieausstellung unseren Kongress begleiten. Diese wird am Mittwochabend feierlich mit einem Apéro eröffnet. Es wäre uns eine grosse Freude, Sie zu diesem Anlass begrüßen zu dürfen, um so gemeinsam mit den Sponsoren und Ausstellern auf den Jahreskongress anzustossen. Wir freuen uns darauf, Sie im August zahlreich in Fribourg willkommen zu heissen.

Dr. med. Gian Luca Pedrolì, Mendrisio
Präsident der SOG